

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTERNBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:

Truck Dispatch Type:

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 24.696 KG

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: DE123840478

Purch. Ord. Nr.

Quant.	UM	V/G	Name of delivery
--------	----	-----	------------------

Add. Data Vendor

- Number Cust. -Number Vendor

- Number Cust.

Consignment

nt. wt.: 1.014	KG	gr. wt.: 1.060	KG
----------------	----	----------------	----

PC	S
500	
3A-520858	PC
	TBA-520858/P01720

0033917-900
 CCC: 180056726
 CC: 1
 Cast-Number: 237452
 UUC-Material: G042100010
 Text: Engineering Change No
 Text: Customer Change No
 Text: Supplier Index -

550002776009
nt. wt.: 3.076 KG , gr. wt.: 3.221 KG

PC	S	FESTRAD 5.GANG
4.200		
1.400	S	
1.400	S	
1.400	S	
HESON KLEIN	PC	HESON KLEIN/P01590
TBA-520858	PC	TBA-520858/P01720

2501423491
033920-900
CC: 180057810
CC: 180057566
CC: 180057559
CC: 1
CC: 2
Cast-Number: 237452
UC-Material: G042100010
Text: Engineering Changes
Text: Customer Change No
Text: Supplier Index -

550002776008
nt. wt.: 5.771 KG , gr. wt.: 6.101 KG

4.200	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG
700	PC	S	
700	PC	S	
700	PC	S	
700	PC	S	
700	PC	S	
700	PC	S	
HESON KLEIN	PC	S	HESON KLEIN/P01590

2501364391
033916-900
CC: 180057778
CC: 180057775
CC: 180057770
CC: 180057766
CC: 180057761
CC: 180057785
CC: 6
Cast-Number: 237060
UC-Material: G048470020
Text: Engineering Change
Text: Customer Change N

Rating Check:

Quant. Check:

GR:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certifi



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel FESTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4234.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 300000003
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 237452
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033920-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indices du plan)
Lieferschein-Nr. 80497690/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009367
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G042100010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/05/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 4,200
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohtmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1300	1.2200	0.0100	0.0240	1.1800	0.0500	0.1600	0.1500	0.0090	0.0330	0.0080	0.0004	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0007	0.0000	0.0007	0.0110	2.4000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.40	0.00	41.50	0.00	38.20	0.00	35.90	34.00	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00							0.00													
										DI-Wert (DI value / diamètre idéal)													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)				0.000			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)			
0.00	-	0.00	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	156.0 0	-	198.0 0	HB

A(%)	0.00	-	0.00
Z(%)	0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Umformgrad: 36,2-fach	

Av(J)	0.00	-	0.00	bei T(°C)	0.00
-------	------	---	------	-----------	------

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

06/15/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Best.-Nr. 13530 · Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliusstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11/99193-0 · Telefax 02 11/680 1544 E-Mail wrf@verkehrsverlag-fischer.de

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG						INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).						Nr.:56295 Seite 1 von 2					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO						16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG											
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT						17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) WM 2368J WZ 3028P MWB-TRANS Mariusz Wleczorek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel/fax 48257589838, www.mwbtrans.pl -109-											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 15.06.2018						18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs											
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³					
0080494741		1		DCT300		SCHALTRAD 6.GANG		87084091		951 KG							
0080497675		5		DCT300		SCHALTRAD 4.GANG		87084091		4.894 KG							
0080497683		1		DCT300		SCHALTRAD 5.GANG		87084091		973 KG							
0080497687		1		TBA-520858		SCHALTRAD 5.GANG		87084091		1.060 KG							
0080497690		1		HESON KLEIN		FESTRAD 5.GANG		87084091		1.081 KG							
0080497690		2		TBA-520858		FESTRAD 5.GANG		87084091		2.140 KG							
0080497696		6		HESON KLEIN		SCHALTRAD 4.GANG		87084091		6.101 KG							
SUMME		25								24.696 KG							
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s.Nr. 9 Nom volt N°9		Gefahrzettel/muster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
UN										Fracht/ Prix de transport							
										Ermäßigungen/ Réductions							
										Zwischensumme Solde							
										Zuschläge Suppléments							
										Nebengebühren Frais accessoires							
										Sonstiges Divers							
										Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																	
14 Rückerstattung Remboursement																	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco																	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																	
21 Ausgefertigt in Établie à DE-58840 Plettenberg am le 15.06.2018																	
24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date																	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)																	
23 MWB-TRANS Mariusz Wleczorek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel/fax 48257589838 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)																	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen																	
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes																	
Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes																	
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																	
Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																	
Benutzte Gen.-Nr.																	
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																	

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
Remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

Best.-Nr. 13530 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliusstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11/9 91 93-0 · Telefax 02 11/6 80 1544 · E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTEMBERG				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 56295 Seite 2 von 2 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) WM 2368J WZ 3028P MWB-TRANS Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 15.06.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs									
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés													
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³	
0080497700		2		HESON KLEIN		ZAHNRAD 2.GANG		87084091		1.653 KG			
0080497700		1		TBA-520858		ZAHNRAD 2.GANG		87084091		814 KG			
0080497707		2		HESON KLEIN		DOPPELRAD 2./RW.GANG		87084091		1.984 KG			
0080498108		1		HESON KLEIN		SCHALTRAD 6.GANG		87084091		1.017 KG			
0080498113		1		HESON KLEIN		SCHALTRAD 6.GANG		87084091		1.042 KG			
0080501354		1		DCT300		SCHALTRAD 7.GANG		87084091		986 KG			
SUMME		25								24.696 KG			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km	
UN		UN		UN		UN		UN		UN		UN	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WM2368J Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.	
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Postfach 15 20		23 Mariusz Wiecek ul. Bagnista 34 PL-05-300 Mińsk Mazowiecki VAT: PL 8221499568 tel./fax 48257589838, www.mwbtrans.pl		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km							

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent			
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 15.06.2018		7) Relation number	
8) Shipment number 56295		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700			
VAT Id-No.: IT04886850728		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG			
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent			
16) Receipt date 15.06.2018		17) Receipt time 13:12:00			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080494741	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	85	951
0080497675	5	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	421	4.894
0080497683	1	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	86	973
0080497687	1	TBA-520858	SCHALTRAD 5.GANG	46	1.060
0080497690	1	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	55	1.081
0080497690	2	TBA-520858	FESTRAD 5.GANG	90	2.140
0080497696	6	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	330	6.101
0080497700	2	HESON KLEIN	ZAHRNAD 2.GANG	112	1.653
0080497700	1	TBA-520858	ZAHRNAD 2.GANG	55	814
0080497707	2	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	111	1.984
0080498108	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	56	1.017
0080498113	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	57	1.042
0080501354	1	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	86	986
Total	25			1.590 KG	24.696 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 39.623,73 EUR		34) Sender cash on delivery	
33) Kind of goods A		35) Enclosures			
36) Order number, customer		37) Means of transport number			
38) Truck code WM2368J		39) Shipping type KUEHNE + NAGEL s.r.l.			
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		41) Above delivery received completely and intact. 19 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
42) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		43) Date Truck signature Name Signature Company stamp / signature			
44) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		45) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
47) Für den Empfänger					